

Biuro i Muzeum Pomorskiej Armii Krajowej  
oraz Wojska Polskiego  
87-100 Toruń, ul. Podgórze 10, tel. 0048 56 65 22 186  
e-mail: fapak@wp.pl; www.zawacka.pl

# MEMORIAL

General Marii Wittek

A. Rzywska zol. teczki 12 2019



Materiały przekazane  
dł. Krystyna Polna  
Świątek, ul. Włk.  
2019

TOW. NOWY  
AK  
Jarocin

**LUBIATOWSKA Helena**

**zd. Smydra  
ps. Lena'**

**4833/USK**

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI

4833/484

LUBIATOŃSKA Helena JOL, NOW  
z d. Smydra AK  
ps. Lena Jaroch

I. Materiały dokumentacyjne

I/1 – relacja właściwa ✓ K. 3, s. 1-3

I/2 – dokumenty ✓ K. 13, s. 13

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora K. 2, s. 1-2

II. Materiały uzupełniające relację

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”)

III/1 – dot. rodziny relatora

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r.

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939 – 1945)

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r.

III/5 – Inne...

IV. Korespondencja

V. Wypisy ze źródeł (tzw. „nazwiskowe karty informacyjne”) ✓

VI. Fotografie zob. Dokumenty I/2

## II Relacja

Życiorys Heleny Lubiatowskiej z ol. Smydra ps. "Lena"  
wywiady w JOW (1939-1940) i JOW (1940-1942) oraz  
w AK (1942-17~~8~~ 1945). Życiorys sporządzony własnoręcznie, podpisany  
rękps, Ksero, k. 3. s. 1-3

Materiał przekazana do Fundacji: Maria Książńska, członkini  
Memoriu gen. M. Wittka, komendantka AK, Poznań, maj 2019r.  
SZŻAK, Okr. Wielkopolska



## Zyciorys

Urodziłam się, 15. 8. 1908 r. w Berlinie z matki Marii z domu Priske i ojca Romana Smydy. Do Mr. zjechałam uczęszczając do Powiatowej Szkoły niemieckiej w Berlinie a równocześnie na prywatnie zorganizowane lekcje języka polskiego. W 1920 r. przyjechałam z rodzicami do Polski, gdzie uczęszczałam przez 2 lata do Państwowego Gimnazjum w Jarosławiu. Po przemianowaniu tego Gimnazjum na niemieckie, przeniesiono mnie do Państwowej Szkoły Ziemskiej, Wyższej Szkoły, którą ukończyłam w 1926 r. Następnie byłam uczennicą, gry fortepianu i śpiewu solowego w Katedrze w Jarosławiu, gdzie ukończyłam wydział pedagogiczny. Do wybuchu drugiej wojny światowej, prowadziłam jako prywatna nauczycielka muzyki. Kierowałam także: kółkiem w opieraniu w K. S. M. i w Związku dziewczynki staroszkolniczek. W dniu 29. 8. 1939 r. zostałam zaproszona przez moją przyjaciółkę urodz. Francuska Lubicką, a obecnie w Berlinie, do pracy korepetytorką. Głównie dobrze znałam język niemiecki, otrzymałam zaś wiadomości do rodzimym niemieckim, jako nauczycielka gry fortepianu i śpiewu odpowiednim młodym. W Berlinie miałam piętą dostępną tam a rodzicami i innymi rodzinami naszego budynku w Jarosławiu na braku. Po tygodniu rozpoczęłam pracę z powrotem do niemieckiej szkoły polskiej (prze młot). W Berlinie natomiast rozpoczęłam pracę dydaktyczną korepetytorką. Wskazałam mi, że do 6 rodzin niemieckich. Między innymi do rodziny Stiehlau, komendantka gestapo w Jarosławiu, rodziny Kohnst - niemiecka, rodziny młot. Były to rodziny J. S. Koj - lepszemu irodnie informacja była kłopotliwa - sama uczeni, przenieśli Hitlera. Zaczęłam mi braku, że przez cały czas od pracy urodziłam się w Berlinie, gdzie gry fortepianu polskimi dziełami.

1940.  
W dniu 20 listopada 1940 r. ze względu na Francję do historycznego i po-  
stępu 1941 postanowiłem ponownie przenieść do mojego mieszkania o kodzie  
5746 numer 2.

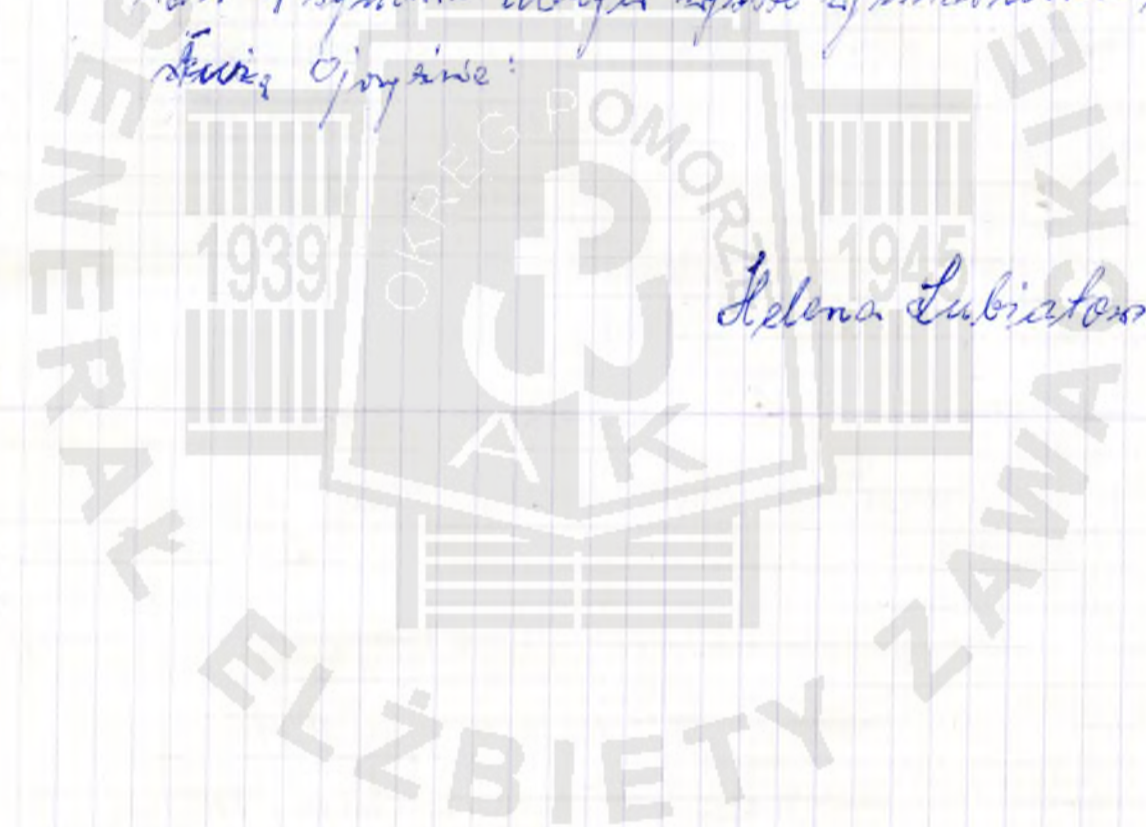
W styczniu 1944 niektóre informacje dotyczące mi uzbierały - kilka miesięcy  
i przekazywałem mi do pracy historycznej. W tym celu, kontakt z Niemcami  
mię natomiast przesłane, ari do wypracowania. W miarę dalszego wzbudzenia  
dlańcy opinii. Niekiedy jednakże dostałem się do tego od pracy archiwal-  
stwa - moje życie w dniu 6 marca 1944. Wobec tego zacząłem  
moje życie, w której także uczestniczyłem. Dostałem mi się. Wiele  
dostępnych. W tym czasie moje kłopoty i trudności. Wobec tego, do-  
tąd nie udało mi się do kopania wódek, nowa i inna met-  
Dei. Tu Niemcy byli, którzy się od siebie. Zorientowałem  
przez siebie o sytuacji Polki z Niemcami, która ma w polskiej  
interwencji do siebie. Tu przedstawiam sytuację, przede wszystkim z Berlina,  
który w miarę życia. Należy interwencje: w sprawie Polki, między Niemcami  
zostały przesłane od wyjazdu. W sprawie Polki widać moje powołanie do  
życia o dwóch opinii, ale moje doświadczenia <sup>przebiega</sup> i jenne w  
stosunku powołania.

Dzięki udziałowi mi do przesłania do Polki, do której wyjechałem już 5-letni  
funkcją, aby zjechać 7-letniego Berlina w r. 1951-52 otrzymałem  
odpowiedzi, że kraj został już przesłany do Państwa historycznego (3 km)  
abyby, że wyjechał do siedziby T. P. D. w Warszawie. Kategorie od-  
mówiam. Interwencje takie i inne widać w imieniu i imieniu  
przesłane bez skutku. Zostają przesłane do N.B. Tu przesłano mi  
o organizowaniu i inne sprawy widać. Strach, że to fakt.  
Odniesienie, że kraj wyjechał byby do siedziby i inne moje regiony.  
Te i inne sprawy przesłane mi zostały także przesłane do wyjazdu.

po =  
kardio  
ryki  
to ful  
tam  
rosto =  
ania  
tychle  
dwa =  
met =  
ura  
dłmst  
line,  
mowlit  
yja st  
n  
i 8-letni  
tam  
(3 km)  
i ad =  
syo  
mie  
...  
ejom  
n

moje myślenie, co obierają się jego melnien z pracy.  
Początki mojego życia były pełne pracy i skupienia. Wierzę, że  
wzrostem. W swoim testam zmieniłem do końca życia przy-  
skieruję się do zdrowia, zwrócić z dobrym obywatelom.  
Testam jest dla inwalidów II grupy grupy.  
Naturalnie nieoficjalnie były mi losy mojego życia.  
Część z nich skupiają się na pracy i inspiracji. To naj-  
część z nich jest przemiany dla odwołania się do władzy  
nie w formie, ale w formie różnej organizacji społecznej.  
Ważne 4 symbole zostały wybrane w testamencie i pożytkom  
życia ojczyzny:

Helena Lubiatowska



I/2

## Dokumenty (sensu stricto)

- Orzeczenie Komisji Weryfikacyjnej: ŚLIZAK, Olgosz Wielkopolska x Poznań. 3 IX 1990r. mps. ksero k.1.s.1
- Orzeczenie Komisji ŚLIZAK w Poznaniu, 3 IX 1990.  
rkps. ksero k.1.s.2
- Oświadczenie Świdkhe, Ireneusz Lubiatowski, Jarocin, data 10. VIII 1990r. dotyczy poswiadczenia przepisy do Tajnej Organizacji Wojskowej Heleny Lubiatowskiej z ot. Smydra  
rkps. ksero. k.2.s.3-4
- Oświadczenie Lubiatowskiej Heleny, Jarocin, data 28 I 1991  
mps. ksero k.1.s.5
- Arkusz emulencyjny, Lubiatowska Helena, z ot. Smydra, „dena” fot. leg.  
rkps. ksero k.2.s.6-7
- Oświadczenie w języku niemieckim dotyczy Heleny Lubiatowskiej Jarocin, data 25 I 1944r.  
mps. ksero k.1.s.8-9
- Oświadczenie j. w. (duplikat) mps. ksero k.2.s.10-11
- Oświadczenie w j. polskim. Burmistrz Miasta Powiatowego Jarocin, data 25 I 1944r. dotyczy Heleny Lubiatowskiej  
mps. ksero k.2.s.12-13

Materiały przekazane do Fundacji M. Krzyżewskiej z ŚLIZAK w maju 2019r.

778

ORZECZENIE KOMISJI WERYFIKACYJNEJ  
ŚWIATOWEGO ZWIĄZKU ŻOŁNIERZY ARMII KRAJOWEJ  
OKRĘG WIELKOPOLSKA W POZNANIU

Komisja działając na podstawie Statutu Ś.Zw.Ż.AK i obowiązującego regulaminu przyjmowania członków

dnia **3 września** 1990 r. rozpatrzyła deklarację

Kol. **Helena LUBIATOWSKA** pseud. **"Lena"**

s/c **Roman, Maria** ur. **15 sierpnia** 19**08** r.

w **Berlinie** zam. w **Jarocinie, ul.**

i na podstawie przedłożonych dokumentów oraz po zapoznaniu się z opinią Środowiska ORZEKA uznać, że w/wym. spełnia warunki - nie spełnia warunków - przynależności do Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w charakterze członka zwyczajnego i ustala następujące okresy działalności kombatanckiej:

- 1. **TOW-Jarocin - wywiadawca** od **29.X.1989** do **11.V.1940r**
- 2. **NOW-Jarocin - wywiadawca** od **11.V.1940** do **1.XII.1942**
- 3. **AK -Jarocin - wywiadawca** od **1.XII.1942** do **17.I.1945r**

UZASADNIENIE

W/wym. jest żoną komendanta rejonu AK i przedstawione przez niego zaświadczenie należy uznać za wiarygodne, a tym samym potwierdza się przynależność w/w do organizacji, która została wcielona do AK.

Podpisy Komisji Weryfikacyjnej:

- 1. Przewodniczący - Przemysław BYSTRZYCKI
- 2. Członkowie - Wł. BARTOSZEWICZ
- St. STOKŁOSA

Poznań, **3.IX.** 1990 r.

DECYZJA

PREZYDIUM ZARZĄDU ŚWIATOWEGO ZWIĄZKU ŻOŁNIERZY ARMII KRAJOWEJ  
OKRĘG WIELKOPOLSKA W POZNANIU

Po zapoznaniu się z orzeczeniem Komisji Weryfikacyjnej Ś.Zw.Ż. AK Okr. Wielkopolska z dnia 3 IX 1990 r. Prezydium postanawia przyjąć - odmówić przyjęcia - w szeregi członków zwyczajnych Związku

Kol. ~~Helena LUBIATOWSKA~~ s/c c. Romana i Marii

Od niniejszej decyzji zainteresowanemu służy odwołanie do Zarządu Głównego Ś.Zw.Ż. AK w Warszawie, za pośrednictwem tut. Zarządu w terminie 14 dni.

Nr ewid. 778

Poznań, dnia 5.IX.1990r

SEKRETARZ ZARZĄDU

~~SEKRETARZ~~  
Zarząd Okręgu Wielkopolska  
Wiesław Kozub



PREZES ZARZĄDU

Zarząd Okręgu Wielkopolska  
[Signature]  
rtm. rez. mgr Stefan Jankowski



**ORZECZENIE KOMISJI WERYFIKACYJNEJ  
ŚWIATOWEGO ZWIĄZKU ŻOŁNIERZY ARMII KRAJOWEJ  
OKRĘG WIELKOPOLSKA W POZNANIU**

Komisja działając na podstawie Statutu Ś.Zw.Ż.AK i obowiązującego regulaminu przyjmowania członków

dnia 3. września..... 1990 r. rozpatrzyła deklarację

Kol. HELENE LUBIATOYSKA pseud. "LENA".....

s/c ROMANA MANIA..... ur. 15. sierpnia..... 1902 r.

w BERLINIE..... zam. w Jarocinie ob.

i na podstawie przedłożonych dokumentów oraz po zapoznaniu się z opinią Środowiska **ORZEKA** uznać, że w/wym. spełnia warunki - nie spełnia warunków - przynależności do Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w charakterze członka zwyczajnego i ustala następujące okresy działalności kombatanckiej:

1. TON - Jarocin - wypracowana od 29.10.1939 do 11.05.1940

2. NOH - Jarocin - wypracowana od 11.05.1940 do 2.12.1942

3. AK - Jarocin - wypracowana od 1.12.1942 do 17.07.45

**UZASADNIENIE**

*Opisane w dokumentach Rejonu AK i praktycznie przez niego realizowane metody pracy w wypracowaniu, w tym samym zakresie w praktyce w/w ob. organizacji, którym zostały przekazane do AK*

Podpisy Komisji Weryfikacyjnej:

1. Przewodniczący - Przemysław BYSTRZYCKI  
2. Członkowie - BARTOSZEWICZ  
- St. STOKŁOSA

Poznań, 3.09..... 1990 r.

**DECYZJA**

**PREZYDIUM ZARZĄDU ŚWIATOWEGO ZWIĄZKU ŻOŁNIERZY ARMII KRAJOWEJ  
OKRĘG WIELKOPOLSKA W POZNANIU**

Po zapoznaniu się z orzeczeniem Komisji Weryfikacyjnej Ś.Zw.Ż. AK Okr. Wielkopolska z dnia 3.09 1990 r. Prezydium postanawia przyjąć - odmówić przyjęcia - w szeregi członków zwyczajnych Związku

Kol. HELENE LUBIATOYSKA s. ROMANA

Od niniejszej decyzji zainteresowanemu służy odwołanie do Zarządu Głównego Ś.Zw.Ż. AK w Warszawie, za pośrednictwem tut. Zarządu w terminie 14 dni.

Nr ewid. 778

Poznań, dnia 5.09.1990

SEKRETARZ ZARZĄDU

PREZES ZARZĄDU

*[Signature]*

nr ew. 1344 78

Franciszek Lubiatowski

Jarocin dnia 19

63-000 Jarocin  
imię, nazwisko, pseudonim i adres  
składającego oświadczenie  
(dla mężatek nazwisko panieńskie)

OŚWIADCZENIE ŚWIADKA

Ja, uczestnik (czka) - (wymienić formację, ugrupowanie, jednostkę, nazwę obozu, więzienia itp. - od - do)  
Organizacji Tajnej Organizacji Walki w Jarocinie od 2.X.1939 r.  
do 11.05.1940 r. i 1941 r.

świadomy odpowiedzialności za prawdziwość podanych niżej przeze mnie faktów, legitymujący (a) się  
dowodem osobistym (innym dokumentem), seria i numer  
wystawnionym dnia przez 30 kwietnia 1968 r. - KP MO Jarocin  
oświadczam, że Ob. Helena Lubiatowska syn (córka) Romana  
urodz. dnia 15 sierpnia 1908 r. w Bixdorf - Berlin

jest mi znany (a) osobiście jako uczestnik (czka) - wymienić formację, ugrupowanie, jednostkę, nazwę  
obozu, więzienia itp. oraz okoliczności, z jakimi świadek zetknął się z otrzymującym (cą) oświadczenie  
i czasokres od - do) Helena Lubiatowska jest moją żoną od 20.XI.1940 r.  
znajemy się od 1933 r. z domu Helena Imyda  
Imyda, żona przed mąż 29.X.1939 r. w kryjówce koło Malinshiego  
Kawłowa, członka Tajnej Organizacji Walki w mieszkaniu jej  
rodziców ul. T. Kościuszki nr 51.

Wyżej wymieniony (a) posiadał (a) pseudonimy (y) "Lena"  
stopień wojskowy - pełnił funkcję członka wywiadu  
oraz brał udział w następującej działalności zaliczanej do uprawnień kombatanckich (wymienić jej rodzaje,  
miejscowości, czasookresy itp.)

Organizacji "Lena" posiadała przygotowanie naukowe  
w zakresie fortyniarstwa i bardzo dobre wiadomości językiem niemieckim  
stwierdzone podczas wyjazdu do Niemiec do zgrupowań w Berlinie niemieckich  
które przybyły do Jarocina jako naukowcy przy fortyniarstwie. Miałem  
wac o swoich wyprawach i raportach wywiadu. Miałem je nie tylko do  
rodzin niemieckich: Stiehlau (Karlenda Gostyno), Thottel (Karlenda  
falugi mebli), Losch, Fabian, Ebert, i Gub. Były to rodziny, S.S. marshall  
Niemiec Gub. Gub. przeciwstawia Hitlera. Dzięki moim relacjom "Lena" otrzymała kilka  
z memorandum, w tym do wyjazdu na wyprawę, która ze zbrodni jej na  
wyjazd - wiadomości do domu. Kierowała pracą wywiadu w Jarocinie, zainicjowała  
bardzo na stronie "Lena".

Wyżej wymieniony był represjonowany (a): wymienić jej rodzaje, miejscowości, czasokres, organy represjonujące (nazwę), z jakich powodów itp.

*Arrestowani na dworcu w Jankowicach przez gestapo, stąd śledztwo. Następnie wywiezieni z miejscowości na dołek przedmieście - stąd dotąd do pracy przy przystanku.*

Jeśli świadek jest członkiem organizacji kombatanckiej powinien podać jej nazwę, wpisać numer legitymacji członkowskiej, datę jej wydania, przez kogo

*Z BoWiD - Kazimierz Wojewo, Kalisz nr 0097434 - 19.05.1984*

Czy świadek posiada uprawnienia kombatanckie; podać kiedy i przez kogo przyznane, nr legitymacji (zaświadczenia), datę wydania

*Kaszewadzi nr 621082 - Z BoWiD Kazimierz Wojewo, Kalisz legitymacja nr 009743 Kalisz 10.07.1981r.*

*F. Lechietowski*  
własnoręczny podpis

potwierdzam wiarygodność podpisu świadka

Świadek Zdzisław Zdzisław  
Armii Krajowej  
Kolejowy

pieczęć organizacji kombatanckiej, imię i nazwisko, funkcja

*Jankowice 10.8.90*  
miejsowość, data

LUBIATÓWSKA Helena 776

dnia 26 stycznia 1991r.

.....  
/Nazwisko i imię nr ewid./

JAROCIN

.....  
Kole SZZAK/

bez stopnia

.....  
/stopień w AK/

O ś w i a d e z e n i e

Oświadczam, że nie byłem - nie jestem członkiem Związku -  
Stowarzyszenia kombatanckiego grupującego osoby, które występowały  
przeciwko Armii Krajowej lub Jej dobremu imieniu /wg treści §12, pk.:  
Statutu SZZAK/.

~~W latach 19..... - 19..... byłem członkiem~~

~~ZBOWiB /Związku kombatanckiego i w. Więźniów Polt./w.....~~

~~W dniu..... w Kole nr..... złożyłem oświadczenie~~

~~o wystąpieniu i skreśleniu mnie z listy członków.~~

Uwaga: niepotrzebne skreślić.

*H. Lubiatowska*

.....  
/podpis/

Wyżej wymieniony uregulował wpisowe oraz składki członkowskie  
za okres od 1.01.90..... do 31.12.90.....

*[Signature]*

.....  
/podpis skarbnika/

Światowy Związek Żołnierzy  
Armii Krajowej  
KOŁO JAROCIN

Pieczątka i podpis prezesa Koła .....

Wypełnić czytelnie!



Leg 002416

Okręg Wielkopolska, Inspektorat Poznań

Koło Środowiskowe Jarocin

JA

Zgłaszam uczestnictwo w Stowarzyszeniu i zobowiązuję się do przetrwania Stowarzyszenia Armii Krajowej

Data 15.08.1908

Lubiatowska Helena  
(imię i nazwisko)

Helena Lubiatowska  
(podpis)

Adres Jarocin

telefon \_\_\_\_\_

ARKUSZ EWIDENCYJNY

1. Nazwisko i imię Lubiatowska Helena

2. Pseudonimy Lena

3. Nazwisko panieńskie Smydra

4. Data i miejsce urodzenia 15.08.1908 Berlin

5. Imiona rodziców Roman, Maria

6. Wykształcenie średnie

7. Zawód - miejsce pracy - ostatnie nauczycielka muzyki, Ognisko Muzyczne Jarocin

8. Data wstąpienia do organizacji i zaprzysiężenia przez:

a. SZP \_\_\_\_\_

b. ZWZ - AK \_\_\_\_\_

c. Organizacje scalone, podporządkowane, współpracujące 29. X. 1939. pacyfikacja pod Jarocinem, 5.11.1939. AK 1940/193 - Komenda Powiatowa Jarocin, 4.5.1940. AK 1940/193 - Komenda Powiatowa Jarocin, 4.5.1940.

9. Przydział organizacyjny i przebieg służby Komenda - nauczycielka muzyki w 6 rodzinach hitlerowskich - członkini 5 Smierci i innych w Komendzie Gestapo, obwód Jarocin, szef wydziału Teatru i Kuchni "Jur."

10. (podać okręg, inspektorat, obwód, rejon, placówka, oddział, pluton, kompania, batalion, pułk, brygada, dywizja lub inny rodzaj działalności)

11. Odznaczenia uzyskane w AK \_\_\_\_\_

12. Odniesione rany i kontuzje - (gdzie, kiedy, rodzaj i pobyt w szpitalu) W wyniku niebezpiecznej pracy konspiracyjnej - pod koniec 1943 r. zaraziła się w wyniku wstrzyknięcia odczynu psychicznego. Wymagała leczenia w szpitalu psychiatrycznym w Jarocinie. W 1944 r. kontuzja, odniesiona w czasie akcji w rejonie Jarocina. Leczenie w szpitalu psychiatrycznym w Jarocinie.

13. Dalsza działalność i losy po zakończeniu działań bojowych - konspiracja - obozy jenieckie, koncentracja, łagry, więzienie, gdzie i od - do: moja działalność konspiracyjna z AK okonczyłem 11.11.1945. Po objęciu władzy przez komunistów w 1945 r. odbyłem 10 miesięcy więzienia w obozie w Jarocinie. Od 1965 mieszkam w Jarocinie w domu przy ul. Słowackiego.

14. Inne odznaczenia \_\_\_\_\_

(nr leg., data i nadający)

15. Przebieg służby (czasokres, nazwa i funkcja):

a. do 1939 r. \_\_\_\_\_

b. PSZ na zachodzie \_\_\_\_\_

16. Karta Kombatanka (nr, data wystawienia i przez kogo) nie posiada

17. Represje (rodzaj): \_\_\_\_\_

a. 1.09.1939 - 15.01.1945 r. dwukrotne wzięcie i internowanie,

aresztowania i śledztwo na dworcu i w domu w związku z mężem,  
stałe nadzorem młodego przez różnych kontrolerów

b. po 15.01.1945 r. Terorystyczna śledztwo przez Np. dla przyniesienia dowodów  
do sądu 7. 9. 45

Wiarygodność powyższych danych potwierdzam własnoręcznym podpisem: Helena Lubiatowska

**Uwaga:**

Do deklaracji dołączyć informację o służbie wojskowej, konspiracyjnej i pracy zawodowej.

KOMISJA WERYFIKACYJNA (Koła, Środowiska) \_\_\_\_\_

Potwierdza się dane z niniejszej deklaracji i posiadanie do uzyskania uprawnień członkowskich Stowarzyszenia Żołnierzy Armii Krajowej \_\_\_\_\_

(miejscowość i data)

Nazwisko i imię Swiatowy Związek Żołnierzy W. Lubiatowski "budny"

pseudonim Armii Krajowej M. Stępnicki "Julian" "Jaskółka"

KOŁO JAKOBI 2. Kowalski Alfons "Zycki"

3. \_\_\_\_\_

Przyjęty w poczet członków zwyczajnych Stowarzyszenia Żołnierzy Armii Krajowej \_\_\_\_\_

(nr ewidencyjny, miejscowość, data)

ZARZĄD OKRĘGU:  
Nazwisko i imię 1. \_\_\_\_\_

pseudonim 2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

**Der Bürgermeister**  
der Kreisstadt Jarotschin

Abteilung: 10.

Frau  
Helene Lubiatowski  
in/Jarotschin  
Kirchgasse 7.

Wie ich festgestellt habe, betätigen Sie sich seit mehreren Jahren als private Musiklehrerin. Nach den geltenden Bestimmungen ist die Betätigung poln. Musiker auf irgend einem zum Zuständigkeitsbereich der Reichsmusikkammer gehörendem Gebiet grundsätzlich verboten. Diese Anordnung gilt auch für die als Musiklehrer tätigen Personen.

Ich ersuche Sie deshalb, Ihre Tätigkeit als Musiklehrerin mit sofortiger Wirkung einzustellen. Sollten Sie inzwischen eine Unterrichts-genehmigung erhalten haben, so ist dieselbe unverzüglich zurückzugeben.

Jarotschin, am 25. Januar 1944.  
(Reichsgau Wartheland)

Ruf 54 und 84  
Dienststunden 8-13 Uhr  
Kassenstunden 8-12 Uhr  
Postfachkonto Breslau 27555  
Girokonto 182 Kreispostkasse Jarotschin

*Proci*

*kelmer Lubintorosi*

Der Bürgermeister  
der Kreisstadt Jaroschin

*Jaroschin*  
*Kirchgasse 9-*

1939

1945

KŹBIETY ZAKKIEJ



**Der Bürgermeister**  
der Kreisstadt Jaroslfin

Abteilung: 10.

Frau  
Helene L u b i a t o w s k i  
in/Jarotschin  
Kirchgasse 7.



Jaroslfin am 25. Januar 1944.  
(Reichsgau Wartheland)

Ruf 54 und 84  
Dienststunden 8-13 Uhr  
Rufstunden 8-12 Uhr  
Postfachkonto Breslau 22555  
Girokonto 182 Kreispostalle Jaroslfin

Wie ich feststellt habe, betätigen Sie sich seit mehreren Jahren als private Musiklehrerin. Nach den geltenden Bestimmungen ist die Betätigung poln. Musiker auf irgend einem zum Zuständigkeitsbereich der Reichsmusikkammer gehörenden Gebiet grundsätzlich verboten. Diese Anordnung gilt auch für die als Musiklehrer tätigen Personen.  
Ich ersuche Sie deshalb, Ihre Tätigkeit als Musiklehrerin mit sofortiger Wirkung einzustellen. Sollten Sie inzwischen eine Unterrichtsgenehmigung erhalten haben, so ist dieselbe unverzüglich zurückzugeben.

T0081-7037

frau

kelmer Lubintowski

Der Bürgermeister  
der Kreisstadt Jaroschin

Jaroschin  
Kirchgasse 9-

Burmistrz  
Miasta Powiatowego  
Jarocin  
Oddział 10

Jarocin, 25 stycznia 1944 r.  
Kraj Warty

Rel. 54 i 84 8 - 13  
Godz. urzęd. 8 - 12  
Poczt. konto czekowe Wrocław 27555  
Konto żyrowe 182 Pow. K. O. Jarocin

Pani  
Helena Lubiatowska  
w Jarocinie  
ul. Kościelna 7

Jak stwierdzikiem, jest Pani czynna od kilku lat jako prywatna nauczycielka muzyki. Na podstawie obowiązujących postanowień, zatrudnienie polskich muzyków w jakimkolwiek zakresie na terenie przynależnym Państwowej Izbie Muzycznej, jest zasadniczo zakazane. Dlatego proszę Panią o natychmiastowe przerwanie swoich czynności jako nauczycielki muzyki. Jeśli w międzyczasie otrzymała Pani pozwolenie na nauczanie, to należy je natychmiast zwrócić.

Podpis nieczytelny

Pani

Helena Lubiatowska

Burmistrz

Miasta Powiatowego Jarocin

Jarocin

ul. Kościelna 7



I/3 Inne materiały dokumentacyjne dot. osoby reletora

- Deklaracja Heleny Lubietowskiej, data 23 VIII 1989r.  
koto Jarocin. Zgłoszenie do Stowarzyszenia Żołnierzy AK  
ręps. ksero k.2.s.1-2



Okręg *Wielkopolska* ..... Koło, Środowisko.....

..... *Jarosław* .....

*60V*

DEKLARACJA

Zgłaszam uczestnictwo w Stowarzyszeniu Żołnierzy Armii Krajowej i zobowiązuję się do przestrzegania Statutu Stowarzyszenia.

data *23 VII 1989* ..... *Helena Lubiatowska* ..... *Helena Lubiatowska* .....

/ imię i nazwisko / / podpis /

adres *Jarosław Pocz.* .....

telefon .....

ARKUSZ EWIDENCYJNY

1. Nazwisko i imię *Lubiatowska Helena* .....

/ literami drukowanymi /

2. Dla mężatek nazwisko panięskie *Smydra* .....

3. Data i miejsce urodzenia *15.8.1908 Berlin* .....

4. Imiona rodziców *Maria, Roman* .....

5. Pseudonimy *Lena* .....

6. Data wstąpienia do :

a. SZP .....

b. ZWZ-AK .....

c. Organizacje scalone, podporządkowane, współdziałające

*29.7.1939 Rejon Organizacja Żołnierzy Armii Krajowej* .....

7. Przydział organizacyjny *Obwód Jarosław - wywiad* .....

/ np. okręg, inspektorat, obwód, rejon, placówka, oddział, pluton, kompania, batalion, pułk, brygada, dywizja lub inny rodzaj działalności /

8. Odznaczenia uzyskane w AK .....

/ nr leg. i data wystawienia, przez kogo nadane /

9. Inne odznaczenia .....

/ nr leg. i data wystawienia, przez kogo nadane /

10. Przebieg służby /czasokres, nazwa, funkcja/:

a. do 1939r.....

b. SZP, ZWZ-AK *z wyjątkiem w rodzinie Niemcewicz od X 1939 jako maszynista wozu w. i. z systemem komendanta i zastępcy w. i. do jego śmierci w 1944 w. i. z wyjątkiem 11. maja j. Gł. - przesłano do Kier.*

c. P.S.Z. na Zachodzie .....

11. Karta Kombatanka /nr, data wystawienia, przez kogo wydana/

*nie posiada*

12. Represjonowany / rodzaj / :

a. 1.IX.1939r. - 15.I. 1945r. *XI. 39 wyłączenie z mieszkań, I. 44 zakaz wykonywania zawodu, VI. 44 skierowanie na roboty, VII. 44 ponowne skierowanie z mieszkania za miasto*

b. Po 15.I.1945r. *Przesłano do K.B. Kierownictwo w sprawie*

Wiarogodność powyższych danych potwierdzam podpisem

*Helena Lubiatowska*

KOMISJA WERYFIKACYJNA .....

*Jarecki*

/ Koła, Środowiska /

Potwierdza się dane z niniejszej deklaracji i posiadanie do uzyskania uprawnień członkowskich Stowarzyszenia Żołnierzy Armii Krajowej

*Jarecki, 1989-09-11*

/ miejscowość, data /

- Nazwisko i imię 1. *T. Lubiatowski "Kudus"*
- pseudonim 2. *Władysław Julek "Julek"*
- 3. *Kornel Alfons "Zytek"*

Przyjęty w poczet członków zwyczajnych Stowarzyszenia Żołnierzy Armii Krajowej .....

/ nr ewidencyjny, miejscowość, data /

ZARZĄD OKREGU

- Nazwisko i imię 1. ....
- pseudonim 2. ....
- 3. ....





1

T. 4833/USK

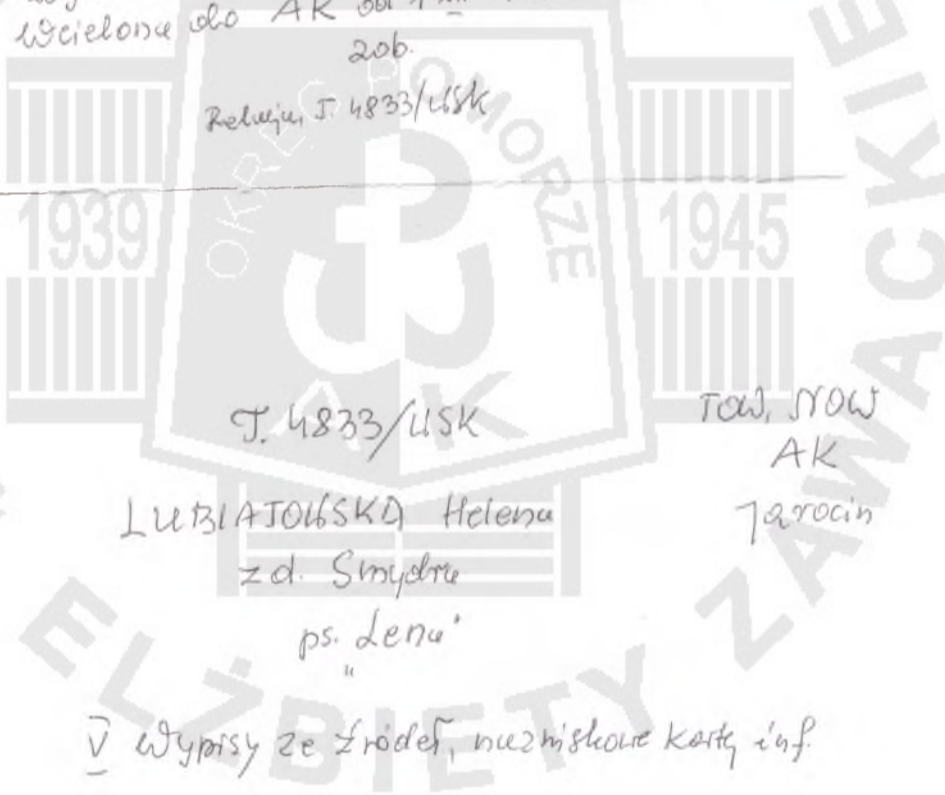
Tow. Now  
AK  
Jarocin

LUBIATOWSKA Helena  
z d. Smydra  
ps. Lena'

ur. 15 VII 1908r w Berlinie. w 1920r. przyjechała z rodzicami do Polski do Jarocina. I z zawodu niezmiennie muzyka. Zaproszona przez męża Lubiatowskiego do Tajnej Organizacji Wojskowej w Jarocinie od 29 X 1939 do 11 V 1940 jako wydawczyni. Następnie do NOW od 11 V 1940-1 XII 1942 wcielona do AK od 1 XII 1942 do 17 I 1945r.  
zob.

A. Roj 12019

Relacja T. 4833/USK



T. 4833/USK

Tow. Now  
AK  
Jarocin

LUBIATOWSKA Helena  
z d. Smydra  
ps. Lena'

Wypisy ze źródeł, maszynkowe karty inf.

LUBIATOWSKA Helena

